

Notes méthodologiques

19 février 2026

Cette vitrine de données présente une analyse régionale de l'offre et de la demande de services de soins de longue durée en français en Ontario.

- **Offre** : capacité institutionnelle en matière de services de santé en français, mesurée par le nombre d'établissements selon leur responsabilité linguistique — *désignés, identifiés* ou *non identifiés* — ainsi que par le personnel de santé francophone.
- **Demande** : poids démographique de la population francophone de 65 ans et plus par rapport à l'ensemble de la population du même groupe d'âge.

Les analyses sont présentées en nombre et en ratio selon différents découpages géographiques.

Cette **version bêta** propose une visualisation interactive des données afin d'illustrer le potentiel de l'analyse géographique et de mieux comprendre les besoins des communautés francophones de l'Ontario en matière de soins de longue durée, dans une perspective d'équité d'accès aux services.

Patrick Duong¹, Patrick Timony², Christopher Belanger¹, Normand Glaude³, Christelle Pelbois¹, Louise Bouchard¹

¹ Université d'Ottawa

² Centre de recherche en santé dans les milieux ruraux et du Nord – Université Laurentienne

³ Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario



Remerciements

Cette analyse a été financée par les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) dans le cadre du projet *Les aînés francophones de l'Ontario : conditions de vie, états de santé et expériences des soins en contexte minoritaire* (L. Bouchard et collab. 2021-2025) et de la subvention d'équipe *La performance des systèmes de santé à l'égard des CFSM : la demande, l'offre de services de santé et l'équité d'accès* (S. Savard, L. Bouchard et collab., 2024-2030).

Nous remercions également le ministère de la Santé de l'Ontario pour la transmission de la Base de données sur les services de santé en français (BDSSF) ainsi que l'équipe TI en recherche, rapports et analyses institutionnels, uOttawa DataHub pour son soutien à la visualisation des données sur la plateforme Power BI.



Citation

Duong, P., Timony, P.-E., Belanger, C., Glaude, N., Pelbois, C., et Bouchard, L. (2026). *L'offre et la demande de services en français en soins de longue durée - Notes méthodologiques*.


Document de référence

Belanger, C., Timony, P., Glaude, N., Bouchard, L. (2024). [Étude sur les populations âgées et l'accès aux soins de longue durée en français en Ontario](#). Université d'Ottawa.

Sources des données

Les données sur la population sont extraites du recensement du Canada de 2021,

Statistique Canada. 

Les données sur les services proviennent de la base de données sur les services de santé en français (BDSSF) du **ministère de la Santé de l'Ontario** pour l'année 2021. 

Définitions

Population francophone	Définie selon la première langue officielle parlée (PLOP) qui permet d'identifier les personnes dont le français est la langue maternelle ou qui connaissent le français et l'utilisent régulièrement à la maison (Statistique Canada, 2022).
Taille de la population 65 ans et plus	Nombre d'individus francophones (65 ans et plus) selon la première langue officielle parlée (Statistique Canada, 2023).
Distribution de la population âgée de 65 ans et plus	Répartition géographique de la population âgée de 65 ans et plus dans les 14 Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS).
Foyers de soins de longue durée (FSLD)	Lieu à l'égard duquel a été délivré un permis de foyer de soins de longue durée en vertu de la <i>Loi de 2021 sur le redressement des soins de longue durée</i> , notamment un foyer municipal, un foyer commun ou un foyer des Premières Nations approuvé aux termes de la partie IX de la Loi mentionnée (Gouvernement de l'Ontario, 2023, p.3).
Désignation	La désignation en vertu de la <i>Loi sur les services en français (LSF)</i> est une procédure juridique et administrative qui permet aux fournisseurs de services de santé de démontrer qu'ils ont la capacité de fournir des services en français de manière active et permanente, tout en répondant aux besoins spécifiques de la population francophone qu'ils servent. En tant que reconnaissance légale, la désignation est en quelque sorte un sceau de qualité pour les services de santé en français (Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario [RSSFE], 2024).
Foyers désignés	Un foyer ayant obtenu sa désignation en vertu de la <i>Loi sur les services en français</i> de l'Ontario satisfait aux exigences établies par le ministère des

Affaires francophones. [...] Lorsqu'ils sont désignés pour l'ensemble de leurs services (désignation complète), ces foyers assurent une offre active et permanente de services en français. Dans le cas d'une désignation partielle, seuls certains programmes ou services (dans ce cas-ci, certaines unités) sont tenus d'offrir des services en français (RSSFE, 2020, p.16-17).

Foyers identifiés Les foyers identifiés ont l'obligation d'œuvrer à l'obtention de leur désignation en vertu de la *Loi sur les services en français*. L'attente est que ceux-ci déposent éventuellement un plan de désignation à la suite de leur identification. Le processus d'identification lui-même n'est pas précisé dans la *Loi sur les services en français*. Toutefois, les autorités de planification des services de santé, à la suite d'analyses de la capacité locale et sur la recommandation d'acteurs œuvrant dans le milieu des services de santé en français, ont recours à l'identification des foyers afin d'améliorer l'accès aux services en français. Les foyers identifiés en sont au stade du développement de la capacité de services en français. Ceux-ci doivent analyser leurs ressources et mettre en place des mécanismes leur permettant d'offrir des services en français (RSSFE, 2020, p.17).

Foyers non identifiés Les foyers non identifiés n'ont aucune obligation d'offrir des services en français. Comme pour les foyers identifiés, il est tout de même possible que ceux-ci possèdent une certaine capacité de services en français. Ces foyers ont tout de même la responsabilité de mettre en place une stratégie afin de répondre aux besoins de leurs résidents francophones, le cas échéant. Ces plans peuvent par exemple inclure des partenariats ou encore un recours à des interprètes (RSSFE, 2020, p.17-18).

Personnel de santé francophone La base de données fournie par le ministère de la Santé de l'Ontario indique, pour chaque établissement désigné ou identifié, le nombre d'employés répartis selon quatre niveaux de compétence en français : avancé à supérieur, intermédiaire, élémentaire et indéterminé. Ces données étaient exprimées en nombres absolus, sans indication sur les fonctions des employés ni sur leur contact direct ou non avec les bénéficiaires. Dans cette étude, les employés ayant une compétence de niveau intermédiaire ou avancé/supérieur ont été considérés comme étant en mesure de fournir des services en français.

Découpage géographique

Géocodage des données	Processus qui consiste à attribuer des coordonnées géographiques ou un identifiant spatial (par exemple une latitude et une longitude, une subdivision de recensement ou une région) à des données descriptives, telles qu'une adresse ou un lieu. Le géocodage permet de localiser les données sur une carte, d'analyser l'information selon différents découpages géographiques et de faciliter la visualisation spatiale et les analyses territoriales.
Adresses des foyers de soins de longue durée	Le Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario (RSSFE) a fourni les adresses des foyers, tandis que la Direction des langues officielles de Patrimoine canadien nous a transmis les coordonnées géographiques initiales (latitude et longitude).
Attribution du personnel de santé aux différents foyers de soins de longue durée	Même si l'information linguistique est disponible pour les établissements, certains organismes gèrent plusieurs sites sans indiquer comment le personnel est réparti. Pour combler ce manque, une estimation a été réalisée en tenant compte de la population régionale. Chaque site a été associé à sa région et le personnel a été réparti en fonction du nombre de francophones de 65 ans et plus dans chaque région.
Frontières des Entités de planification des services de santé en français (EPSSF)	Elles sont plus ou moins alignées sur les six régions de santé actuelles (ministère de la Santé de l'Ontario, 2024b) : <ol style="list-style-type: none">1) Érié St.Clair, Sud-Ouest ;2) Hamilton Niagara, Hadimand Brant, Waterloo Wellington ;3) Toronto-Centre, Mississauga Halton, Centre-Ouest ;4) Centre-Est, Centre, Simcoe Nord Muskoka ;5) Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario (Champlain, Sud-Est) ;6) Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario
Frontières des Réseaux locaux d'intégration du système de santé (RLISS)	Jusqu'en 2025, les régions de santé de l'Ontario étaient structurées en 14 RLISS, elles sont aujourd'hui au nombre de six (ministère de la Santé de l'Ontario, 2024a). Les frontières géographiques des RLISS utilisées dans cette analyse sont tirées d'une carte de Statistique Canada (2018).
Subdivision de recensement	Unité géographique administrative utilisée par Statistique Canada. Elle correspond généralement à une municipalité (ville, village, canton, paroisse, réserve indienne, etc.) ou à une entité équivalente reconnue à des fins statistiques.

Analyse et traitement des données

Les données relatives à la population, aux foyers de soins de longue durée et au personnel francophone ont été analysées et présentées de manière descriptive selon la géographie des EPSSF et des RLISS.

- **Population** : francophones âgés de 65 ans et plus, population totale du même groupe d'âge, et proportion de francophones au sein de cette population.
- **Foyers de SLD et ratios** : nombre et ratios de foyers par responsabilité linguistique pour 100 000 personnes âgées de 65 ans et plus, afin de comparer la disponibilité des services entre régions de tailles démographiques différentes.
- **Personnel de santé francophone et ratios** : effectifs et ratios pour 1 000 personnes âgées de 65 ans et plus, selon la population francophone et la population totale, afin d'évaluer la capacité potentielle d'offre en français. Ces analyses limitées aux foyers désignés et identifiés. Les données sur les compétences linguistiques du personnel n'étaient pas fiables pour les foyers non identifiés.

Les **ratios** permettent de comparer l'offre de soins de longue durée et la disponibilité du personnel francophone entre régions, indépendamment de leur taille. Calculés à partir des populations francophone et totale âgées de 65 ans et plus, les ratios tiennent compte de la réalité d'un système de soins partagé, dans lequel les ressources ne sont pas exclusivement dédiées aux francophones. Ainsi, un ratio fondé uniquement sur la population francophone peut surestimer l'accès réel aux services en français, puisque le personnel francophone dessert l'ensemble de la population.

Les cartes présentant l'emplacement des foyers ont été produites à partir des coordonnées géographiques (latitude et longitude) obtenues par géocodage des adresses à l'aide du service commercial de géocodage de Google.

Les analyses ont été réalisées à l'aide du logiciel R (version 2024) et les visualisations ont été produites avec Microsoft Power BI (version 2025).

Limites des données de la BDSSF - ministère de la Santé

- Les capacités linguistiques en français sont déclarées au niveau des fournisseurs de services et non par site ou foyer. Un même fournisseur de service peut exploiter plusieurs établissements dans différentes régions, ce qui limite la précision géographique.
- Les données ne distinguent pas le personnel en contact direct avec les patients du personnel de soutien, et ne comprennent pas les équivalents temps plein (ETP).
- Les données ne couvrent ni le nombre d'employés ni les compétences linguistiques du personnel dans les foyers non identifiés. Le nombre et le ratio de personnel étaient nuls (inconnus).

Références

Belanger, C., Timony, P., Glaude, N., Bouchard, L. (2024). *Étude sur les populations âgées et l'accès aux soins de longue durée en français en Ontario*. Université d'Ottawa.

Gouvernement de l'Ontario (2023). *Admissions dans les foyers de soins de longue durée des patients en niveau de soins différent des hôpitaux publics*. <https://ontariosanteadomicile.ca/wp-content/uploads/2023/07/LTCH-ALC-Field-Guidance-Admissions-FR.pdf>

Ministère de la Santé de l'Ontario. (2024a). *Services gouvernementaux en français - Ontario*. <https://www.ontario.ca/fr/page/services-gouvernementaux-en-francais>

Ministère de la Santé de l'Ontario. (2024b). *Services en français du ministère de la Santé - Ontario*. <https://www.ontario.ca/fr/page/services-en-francais-au-ministere-de-la-sante>

Microsoft. (2025). *Power BI*. <https://www.microsoft.com/en-us/power-platform/products/power-bi>

R Core Team. (2024). *R : A Language and Environment for Statistical Computing*. Vienne, Autriche : R Foundation for Statistical Computing. <https://www.R-project.org/>

Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario (RSSFE) (2020). *Rapport sur l'accès aux soins de longue durée en français dans la région de Champlain*. https://www.rssfes.on.ca/upload-ck/Rapport_FR_SLD_2020.pdf

Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario (RSSFE) (2024). *Organismes désignés et identifiés*. <https://www.rssfes.on.ca/ressources/trouvez-des-services/organismes-designes-et-identifies>

Statistique Canada. (2018). *Fichiers des limites des régions sanitaires*. <https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/82-402-x/2018001/hrbf-flrs-fra.htm>

Statistique Canada. (2022). *Dictionnaire, Recensement de la population, 2021. Première langue officielle parlée*. <https://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2021/ref/dict/az/definition-fra.cfm?ID=pop034>

Statistique Canada (2023). *Tableau 98-10-0170 Langue maternelle selon la première langue officielle parlée et la connaissance des langues officielles : Canada, provinces et territoires, divisions de recensement et subdivisions de recensement* [tableau de données]. <https://ouvert.canada.ca/data/fr/dataset/08fe2f19-f74a-49df-8204-44ca7d7e714b>